

GYULAFEHÉRVÁRI HIRLAP

POLITIKAI, SZÉPIRODALMI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP. — MEGJELNIK HETENKÉNT EGYSZER: CSÜTÖRTÖKÖN.

Szerkesztőség: Szentmihály-utca 1. sz. Telefonszám: 53.
hova minden a lap szellemi részét illető közlemények intézendők.

Előfizetési ára

Egész évre 8 K., félévre 4 K., negyedévre 2 K. Egyes szám ára 20 fill

Felelős szerkesztő:

Dr. FRIEDMANN GYULA.

Kiadó: PAPP GYÖRGY.

Kiadóhivatal: **Papp György könyvnyomtató intézete**
hová a hirdetési díjak küldendők.

Hirdetések díjszabási árban számíttatnak. — Nyilttér sora 50 fillér.

Nemezis.

Már ismételtlen említettük, hogy a rágalma-zási hadjárat tulajdonképp folytatása a megbukott obstrukciós hadjáratnak s mint amant a házszabályok fogyatékosága tette lehetővé, ugy ezt a becsületvédő törvények fogyatékosága tartja fenn. Az anarchia, a terror szelleme élteti mind a kettőt, csak hogy a rágalmozó hadjárat a sajtó terén akarja elérni azt, amit az obstrukciós hadjárat a parlament terén nem tudott elérni. Az alsóbb színvonalu, politikai morál nélküli kisebbség ily módon akarja a többséget megfélemlíteni, lejáratni és megsemmisíteni. Csak hogy a bukottak e reménye ismét hiábavalónak fog bizonyulni. A rágalmozó hadjárat épp olyan fogyatkozásban szenved, mint a milyenben azelőtt az obstrukciós hadjárat szenvedett. Ennek sincs erkölcsi, sem jogi alapja, tehát nincsen igazi hatalma sem. S a törvényvel való visszaélés természete az, hogy csak addig tartható fenn, amíg a jogrend és törvényesség öreinek türelme tart. Az obstrukció sem a saját erejével vált félelemmé, — hiszen az elenyésző kisebbségnek hogy is lehetett volna ereje a tulnyomó többség fölött? S a házszabályval való visszaélésnek, hogy is lehetett volna hatalma a házszabályok törvényes rendje fölött?... A terroristák visszaélése csak addig tarthatott, a míg a többség türelme el nem fogyott. A mely percben a többség türelme véget ért, menten kint, hogy az obstrukció egyáltalán nem hatalom: a visszaélés nem ereje a bünösnek, hanem csak

gyöngesége. . . . Éppen ilyen természetű a rágalmozó hadjárat. E hadjárat sem a maga erejében bizik, hanem a megrágalmazott többség és kormány gyengeségében. E hadjáratnak is csak a törvényvel való visszaélés ad látszólagos erőt, — csak a törvény szakaszainak fogyatékoságából merít látszólagos hatalmat; — csak addig tarthat, amíg a törvényhozás türelme tart.

A kisebbség sorsa — ugy látszik — az, hogy minden rendelkezésére álló fegyvert sorra használhatalanná tegyen s önmaga okozza saját megsemmisülését. Ha több értelem, több tudás és tehetség, főleg pedig több politikai morál fölért rendelkezett volna: még ma is kezében tartná az obstrukció fegyverét, még ma is félelmes tényező lehetne. Csak azt kellett volna éreznie és tudnia, hogy meddig mehet a fegyver használatában, mikor szabad obstrukcióhoz nyulnia, mily ügyben és mily mértékben szabad azt folytatni, szóval meddig feszítheti a húr. Csak rendkívüli politikai tudás, lelkiismeretesség és hazafiasság óvhatta volna az ellenzékét a veszedelmes tegyver használatokor. Tudnia kellett volna, hogy az alkotmányromboló fegyver állandó használatával maga bírja rá a többséget, hogy a törvényes rendet végre helyreállítsa. Mindenekfelett pedig tudnia kellett volna, hogy az obstrukció inkább csak fenyegető eszköznek alkalmas, — oly fegyvernek, a melyet inkább mutatnak, mert tudják, hogy a végső harcban sikert nem érhet.

Most rágalmozó hadjáratot folytatnak s ismét csak oly fegyvert használnak, a melyet használni

nem volna szabad s melyet maguk tesznek használhatalanná. A becsületvédő törvények hiányos szakaszai csak addig tarthatók fenn, míg azokkal tulságosan vissza nem élnek. Mibelyt a visszaélés türhetetlenné válik, bekövetkezik az orvoslás, a törvény fogyatkozásának megszüntetése: a becsületeblók megsemmisülése. . . . Hát azt értjük, hogy miért dülnek-fulnak a munkapárt ellen, — tehetetlen irigység, éhség, hatalomvágy tombol bennük, — de azt nem értjük, hogy saját maguk ellen miért dühöngnek? Azaz, értjük ezt is: a politikai morál insanity akaratlanul is felidézi önmaga ellen a megtorlást, a nemezist.

Városi közgyűlés.

A városi párt akcióba lépése.

Akik a mult péntek délutáni városi közgyűlésre feljöttek, meglepődve szemlélhették azt a szokatlan, nagyfoku érdeklődést, mely már a gyűlés látogatottságában is kifejezésre jutott. Tisztujtásokkor is ritkán láttuk a városatyák oly szokatlan nagy számát együtt, mint most ezen a rendkívüli közgyűlésen, melyet a városi tanács a városi párt által beadott indítvány folytán hívott össze. A közgyűlés tárgysorozatát az indítványnak megfelelően a polgári fiúiskola és borközraktár részére szükséges telkek megvétele, az uszodaügy elintézése, a vízvezeték létesítésének kérdése, a csendőrségi szolgálat bevezetése. Gyulafehérvár és Tóvis illetve Kolozsvár közötti vonatösszeköttetés ügyében teendő előterjesztés, a vasuti állomástól az országutig vezető ut kiépítésének rendezése, az egészségügyi csatorna kitakarítására és kellő folyóvízzel leendő ellátására előterjesztés és a városi

TÁRCA

A KÖPÖNYEG.

Franciául írta: **Margueritte Pál.**

— Magaddal viszed! — szolt az asszony az urához. A kis barna menyecske összecsisörített ajkával olyan volt, mint egy durcás kis cica.

Rene ur, az izmos és jókedvű fiu, foglalkozására nézve mérnök, rápillantott a posztókőpönyegre, a melyet most akasztott le a felesége a fogasról. Az utolsó perig azt remélte, hogy az asszony elfelejti ezt a kerékpározáshoz igazán szükségtelen holmit, a mely terhére van.

— Esni fog! — ijesztgette az asszony. Nem szeretném, ha megáznál. Egy nátha tömérdek pénzbe kerülhet, e mellett a mi orvosunk ügyetlen. Ő ugyan nem fog meggyógyítani, ha a náthából tüdőgyulladás lesz. És ha te meghalsz, mi lesz velem? A te szülőid nem fognak eltartani. Férjhez nem megyek többé, tehát elmehelek koldulni. Nemde? Akkor inkább felakasztom magam!

E valóban csaknem elhadart szavak után összecsisorta a menyecske a köpenyeget, átszíjazta, s ezt a csomagot most rá kellett kötnie a férjének a kerékpárra.

— Tulajdonképen nem is tudom megérteni, hogy miért zavar téged ez a köpenyeg? Nem mondanád meg? Talán nem elég elegáns? Te mindig a hetyke legényt akarod játszani, ha szép hölgyekkel találkozol a kerék

páron. Azt nem tartod csinos dolognak, hogy egy csomag is legyen a hátad mögött. Én igazán csacsi vagyok, hogy egyedül hagylak hajtani. Ki tudja, hol mindenütt jársz, azt meséled nekem, a mit akarsz! A legnagyobb része mese, ugy-e?

Renne ugy hajtotta le a fejét, mint egy nagy gyerek, a kinek büntető prédikációt tartanak. Tudta, hogy a legkisebb ellentmondással a legnagyobb fölindulásra gerjeszti feleségét és akkor nem lesz hamarosan vége a családi jelenetnek. Ma ugyanis még csak elviselhető kedvben volt a menyecske s így óvakodott a felesélestől.

— Vigyázz, hogy a köpönyeget be ne fösken-dezze az utcai sár. Ha ismét összegöngyölöd, fordítsd a belést kifelé. Ne hogy elveszítsd a szíjjat, mint a minap. . . . Mit bámulsz ugy a levegőbe? Légy szives és hallgass meg, igen?

Renne ur közömbösen bámulta a kék eget, a melynek mosolygó derűje jó kedvet csinál.

— Nos, hát mire vársz még? Talán meg akarsz csókolni? Olyan csacsinak tartasz engem? Hízalgéssel akarsz megvesztegetni? Ezzel ne fáradj. De miért nem indulsz még?

Renne ur egy szó nélkül, tisztán arcával fejezte ki kívánságát. A hüvelykujjával és a mutatóujjával egymást simogató mozdulatokat tett, így jelezve, hogy egy kis pénzre volna szüksége.

— Pénz kell? Hogy megállj a szélben és valami

hideget igyál? — Vigyázz, nehogy hamis pénzt adjanak vissza. Ime, öt frank, de pontosan beszámolsz, hogy mire költötöd!

Renne a bugyellárisába dugta a pénzt, megcsókolta a feleségét, komoly arcot vágott, mivel a vidámságot rossz néven vették volna neki, s aztán lassu lépéssel megindult a lépcsőn lefelé az udvarra. Előhajította a portás páholyából a kerékpárt és érezte, hogy az egyik második emeleti ablakból kémlelőde figyel a felesége, hogy miképpen köti rá a kerékpárra a köpönyeget.

A mikor kiért az utra, nagyott lélegzett s kipirult a gyors hajtás közben. Azután lehunyta szemét és olyan hevesen szivta a levegőt, hogy szinte belesápadt s oly száguldvá hajtott, mintha a bőréből akarna kibujni.

A nap forrón tűzött, a mikor Renne a kerékpáron tovaszáguldott s a fehér országut mint valami rohanó folyótűnt el mögötte, a fákkal, a kertekkel együtt. Szinte mámorba esve nyomta a pedált és a távolban zöldelő fák és bokrok rohamosan nőttek egyre nagyobbra mereven előre szegzett szemé előtt. A kilométerkövek mint a kockacukor darabkái suhantak el mellette s a kerékpár egyforma sebességgel rohant a lejtőn és az emelkedésen. Mint egy nagy toll repült át a mezőkön vagy az uton, ha éppen akadt ilyen. És Renne még indulót is füttyölt hozzá. Mily gyönyörűségét találta ezekben a pillanatokban! Ilyenkor nemcsak a mindennapi élet keserűségeit és a szűkös élet kellemetlenségeit tiporta össze, hanem megfedkezett a világon minden-

Reggelizés előtt félpohár Schmidthauer-féle
Használata valódi áldás gyomorbajosoknak, székszorulásban szenvedőknek

Igmándi

keserűvíz

Az elromlott gyomrot 2—3 óra alatt teljesen rendbehozza.

Kis üveg 40 fill.
Nagy üveg 60 fill.

Kapható helyben és környéken minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.

Vigadó nagytermének színházi célokra való átalakítása képezték. Felette érdekes és a városra és annak közönségére egytől-egyig kiváló, sőt egyik-másika életbevágó fontosságu témák.

Hogy a városi párt létesítése és az általa kezdeményezett modern és haladó irányzat a városra mennyire szükséges és nélkülözhetetlen, az a közgyűlésen szembeszökően volt látható. A valóságnak megfelelően le kell szögeznünk azt a tényt, hogy a közgyűlésen a napirendre tűzött indítványok ellenzői részéről helyylelközzel annyi kicsinyes szűkkeblűség, a város állapota és a benne uralkodó származás egészségtudományi és közrendészeti viszonyok olyan értékelése és felfogása nyilatkozott meg, mely egyenesen a legendás falusi kupaknácok tanácskozásaira emlékeztetett.

A közgyűlésen Dr. Roska Miklós városi tanácsos, polgármesterhelyettes elnökölt és első tárgyként Ráss Károly napirend előtti felszólalásának megfelelően a vízvezeték létesítésére vonatkozó indítványt tűzte ki.

A benyújtott és a közgyűlés alapját képező írásbeli indítvány e pontját Dr. Adorján vb. tag ajánlotta elfogadásra, meggyőzően mutatva ki, hogy a mennyiben a város a vízvezeték létesítésébe most nem kezd, úgy az a helyzet áll elő, hogy a városnak a vízvezeték egy pár évvel később, de mégis meg kell csinálnia, közben azonban a katonaságot, mely a városra nélkülözhetetlen faktor — egészen elveszti. Indítványozza: mondja ki a közgyűlés, hogy a vízvezeték sűrűsége létesíti és a határozat fogamatba vételét kezdje meg, utasítva a városi tanácsot, hogy a szükséges előmunkálatok elvégzése iránt sűrűsége intőzkedjék. Dr. Roska polgármesterhelyettes előterjeszti, hogy a vízvezeték már van oly irányu határozat, mely a vízvezeték és csatornázás létesítését 1919-re contemp-lálja. Fuchs Nádor pénzügyi szempontból táplál aggodalmakat és drágálja a szükséges előmunkálatok költségeit. Gelb Fülöp és Majláth Ferenc b. tagok hozzászólásai után a közgyűlés az előterjesztett indítvány és a már előbbi e tárgyú határozat összeegyeztetésével ki-mondja, hogy a vízvezeték vonatkozó határozatát módosítva, a végrehajtást már most megkezdi, s az ennek megfelelő intézkedések megtételére utasítja a tanácsot.

Másodiknak az uszoda ügye került sorra, mely az előbbi ügyszó való aránytalanul csekélyebb jelentősége dacára hosszú és szenvedelmes vitát provokált, melyben legegényibb bíráskodás és egyéb magán szempontok nem csekély szerepet játszottak. A polgári párt indítványát a párt megbízásából Dr. Deutsch Mór terjesztette elő, előadva, hogy a polgári párt felhívására a használaton kívül álló uszoda tulajdonosa egy írásbeli és kötelező

ajánlatot terjesztett elő, melyben az uszodát 6 évre 750 kor. évi bérletre ajánlja, vagy pedig 1000 korona évi szubvenció mellett 6 évre az uszodát jó használható állapotban tartani késznek nyilatkozik. Dr. Deutsch a polgári párt álláspontjának megfelelően a bérletet javasolja, előadva, hogy a mostani uszoda nélküli állapot tarthatatlan, mert e kérdést nemcsak azok szempontjából szabad és lehet nézni, kik megfelelő anyagiakkal rendelkezve fürdőre utazhatnak, vagy pedig idejük lévén, mindennap a Sebesre kocsizhatnak. Minthogy az uszodát saját tapasztalata szerint nem túl nagy javítások és egy megfelelő vízszűrő felállítása révén már e nyárra is jól használhatni, indítványozza, hogy a város az uszodát vegye bérbe, mert ilyformán azt még a nyáron a használatnak át lehetne adni s a városnak megfelelő használat biztosítása mellett a katonaság kezelné és tartaná rendben az uszodát. Ujházi Béla városi tanácsos, Dr. Gál Béla, Majláth Ferenc, Dr. Demény Henrik, Szigethy István, Glück Rudolf, Dr. Náthán Bernát, Dr. Csabry Bonilác felszólalásai után Deutsch Manó a polgári párt indítványának reáliságát kimutatván, határozatba menti, hogy az indítvány tárgyalás végett a közegészségügyi bizottságának kiadandó, úgy, hogy az legsürgősebben tárgyalva, még egy e tárgyban legkésőbb június 15-éig egybehívandó rendkívüli közgyűlésnek előterjeszthető és újból tárgyalható legyen.

A polgári iskola és a borközpontokra vonatkozó telekkérdésben Baruch Mór indítványára elhatározatott, hogy a telkek méltányos áron való megszerzése céljából a tanács az illetékes faktórokkal, a hadtestparancsnokság és a belügyminiszterrel lépjen érintkezésbe, hogy a polgári iskola részére szükséges Cseriu-kert és a borközpont részére a köztémető melletti domboldalon szükségelt 3 holdnyi telek a négyszögönként kért 10 korona helyett jutányosabb áron engedessék át.

A rendőrlégénységnek csendőrséggel való helyettesítése kérdését és az arra vonatkozó indítványt Dr. Demény terjesztette, az uralgó közbiztonsági és közrendészeti állapotok és a rendőrség közegeinek találó változása kapcsán, a közgyűlés elé és indítványozza, hogy a csendőrségi szolgálat, mely jobb és nem drágább, léptetességi életbe és a tanács az erre vonatkozó lépéseket a belügyminiszteriumnál haladéktalanul tegye meg. Fuchs Nádor óva inti a közgyűlést a csendőrség alkalmazásától, mert az szigorúan kezeli a szabályokat és szabályrendeleteket és alkalmatlanná válhat. Dr. Adorján e felszólalásra válaszolva kijelenti, hogy Fuchs agyáljai éppen a csendőrség mellett szólnak, mely tekintet nélkül a személyre, egyforma pártatlansággal ügyel a rendre. Dr. Gál szerint a csendőrség felesleges, mert a rendőrség rövidesen államosítva lesz. Dr. Mayer Dr. Gál felszólalására reflektálva, kimutatja, hogy pénzügyi okokból a rendőrség államosításáról hosszabb ideig szó sem lehet. Ezek után a kérdés szavazásra kerül, melyen többséggel a polgári párt indítványát fogadták el, mely szerint a rendőrlégénység helyett csendőrségi szolgálatot léptetnek életbe és e végből a tanács sűrűsége resse meg a belügyminiszteriumot.

A polgári párt többi indítványai rövidesen s minden vita nélkül egyhangulag kerültek elfogadásra. Növeleg elhatározták, hogy Gyulafehérvár és Tövis közötti összeköttetés ügyében, valamint a vasúti állomástól az országutig vezető út kiépítése iránt sűrűsége felterjesztést intéznek az aradi Máv. üzemeltetőséghez, hogy az egészségtudományi csatornát negyedévenként egyszer tisztíttatják és a káptalani malomra vonatkozó vásárszerződés jóváhagyása után, a kellő víz leeresztése iránt a tanács gondoskodik és végül, hogy a Vigadó termének színházi célokra leendő átalakítása végett megfelelő tervek és költségvetés készítése céljából az épület tervei Fábrián Gyula mív. főmérnöknek kiadassanak.

A közgyűlést az elnök Dr. Roska v. tan., polgármesterhelyettes este fél 7-kor zárta be.

Steckenpferd lilimonteszappan

Bergmann et Co.-tól Tetschen a/Elbe

elérhetetlen hatású szőpőlt eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrápolásra, mit számtalan elismerőlevéllel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogeriákban, illatszerek és fodrász üzletekben 80 fillérért kapható. Szintoly páratlan hatású női kézápolószert a Bergmann „Manera“ lilimonteszappan, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

ÚJONSÁGOK.

Gyulafehérvár, 1913. május 29.

— **Jubiláris hála-ünnep.** Az erdélyi egyházme-gyei papnevelőintézetnek és az erdélyi róm. /kath. Stá-tus gyulafehérvári főgimnáziumának ifjusága a keresé-ténység felszabadulásának emlékére és tizenhat év-szá-zadon át az emberiség boldogítását célzó munkásságá-nak méltatására a királyi koronázás évforduló napján, 1913. évi június hó 8-án hálaünnepet rendez, amelyen az ünnepi beszédet Apponyi Albert gróf, Magyar-ország volt vallás- és közoktatásügyi minisztere fogja

ról s szinte felülemelkedett a rögön. Ha versenyre keltek volna vele, őt nem tudnák utolérni. Homokos talajra ért, megfeszített erővel dolgozott és úgy libegett már, hogy homlokáról csak úgy csörgedeztek a verejték csöppjei.

Igy repült előre és nem vette észre, hogy a tartó-szijjak, a melyekkel a köpönyeget odaerősítette a kerék-párhoz, lassanként meglazultak a kormánykerék mellett, egész titkosan, mintha azt akarták volna, hogy ha majd hazaér, keserves szemrehányásokat kapjon. Mialatt pedig ő száguldott a távol ködébe, gondolkodás nélkül, vad örömtől eltöltve, a szij egyre lazább lett, sőt már az egyik vége le is lógott. A köpönyeg fele már nem volt odakötözve és hozzáverődött a kerékhez.

Es imé! ép abban a pillanatban, a mikor Renne ur egy kilométertől mellett elűt, a köpönyeg odakerült az országút porába. Ő nem vette észre. Tíz, majd husz, majd száz méternyire távolodott el a drága ruhadarabtól, a mely őt fedte az úton, mint barnaszőrű kutya.

A tényleg megszabadult kerékpár még eszevesze-tebb gyorsasággal rohant tovább és Renne el volt ragad-tatva a gyönyörűségtől.

De minő ébredés a mámorból! Egy kis koresmában történt, a mikor őt ült egy fa árnyékában és fehér bort ivott savanyuvízzel. Álmodozva pillantott az aranyos napra és mohón itta a fröcsösöt. Élvezve a kert virá-gainak illatát, büszkén nézett a kerékpárra, a melyet oda támasztott az asztal mellé. Egyszerre furcsa érzés szállta meg, mert úgy vette észre, hogy valami hiány-zik. A rossz sejtélem valóra vált.

A köpönyeg!

Felkiáltott! Az égboltot egyszerre színtelennek látta, a lombok közt hűvös szél bujkált, a bor megsavanyodott és a kerékpár egyes helyeiről letöredezett a zománc. És Renne, a ki mindig energikus és bátor volt, ha valamire vállalkozni, vagy valamit tenni kellett, — most teljesen megtörve ült helyén.

— Oh ez a visszatérés! Oh ez a hazaérkezés! — sóhajtotta elkeseredve.

A menyecske az első pillanatban észreveszi a veszteséget és előnti őt a sajnálkozás, a vád, a harag kifejezésének áradatával. Az érthetetlen méreg, a mely néha ezt az asszonyt hatalmába keríti te, most is az epe zöld fátolyát fogja borítani szép arcára.

Hideg verejték futott le Renne testét. Nyomban fizetett és föl pattant a kerékpárra és szinte gyáva, féle-lemtől üldözve vissza ment azon az úton, a melyen az imént még oly boldog mámorban rohant tovább. Először egy mészáros kocsi-jával találkozott, majd egy kövér öreg asszony került eléje, végre pedig egy cigánykaraván s így látta, hogy a fekete borzasfejű legények gunyosan nevetnek reá. Már azon volt, hogy megkérdezze tőlük, hogy nem találták-e meg a köpönyeget, de azt hitte, hogy ezzel magára szabadtja őket s hogy úgy sem adják vissza, ha náluk van is.

Hazafelé hajva, halvány reménység ébredt benső-jében, hogy talán mégis megtalálja véletlenül a köpö-nyeget. A félelemből, a mely meglátszította a hajást, lassankint egy kis dac is kezdett belevegyülni, sőt egy kis bosszúság is és ajkán szarkasztikus mosoly jelent

meg, miért is adott neki a felesége egy meleg nyári napon egy őszi átmeneti köpönyeget, a melyre oly forróan tűzött rá a nap, hogy meg lehetett volna benne főzni a tojást. Az ördögbe, hát végre is vagy ellopták, vagy elvesztett!

Már kezdett mulatni a kalandon, a mikor egyszerre visszaemlékezett a cigányok gunyos pillantásaira. Most már szentül hitte, hogy ezek találták meg a köpönyeget.

Mit tegyen most?

Utánuk menjen, kényszerítse őket batyuk szétol-dozására, pisztolyt szegezve mellüknek? hátha nem is lopták el?

A düh, a melyet a lopás gondolata ébresztett benne, lassankint lecsillapult s most már ellenállhatatlanul erőt vett rajta a vidámság. Még sohasem érzett ilyen jó kedvet és oly hevesen el kacagta magát, hogy majdnem belehajtott az árokba. Ez a jókedv elégtételt volt neki a később bekövetkező keserőségekért. Most nem félt úgy a feleségétől, ellenben — kissé nevetés-gesnek tartotta.

Majd a szemébe nevet! Most már valószínűleg nem fogja megtenni vele, hogy nyári melegben egy négy-font nehéz köpönyeget akasszon a nyakába.

Háza elé rve, kezdte a dolgot érettebben és komolyabban is megfontolni. Ha a menyecske ráerőszakolta is a köpönyeget, ez fölösleges, de mégis a szeretetből fakadó gondoskodás szempontjából cselekedte. Különben is ez a köpönyeg még egészen új volt és az asszony hatvan frankot fizetett érte. Ostobaság volna bevallani, hogy elvesztette. Törte a fejét valami kivezető úton.

Nem lesz többé nedves lakás! Nem lesz többé nedves pince
mert a „BIBER“ abszolút vízhatlan szigetelő, lehetővé teszi mindennemű nedves és vízállásos helyiségek tökéletes szárazzá tételét.
„BIBER“-rel bármely kőműves végezhet szakszerű szigetelést.
„BIBER“ megoldja a beton és vasbeton vízhatlanítási kérdését is.
Prospektust használati utasítást és minden egyéb felvilágosítást készséggel ad:
A „BIBER MŰVEK“ EGYEDÉLÁRUSÍTÓJA
LÖWY MÓR „Eternit“ központi lerakata Gyulafehérvár.

Fog-Krém

KALODONT
Szájvizs**KUTÉPÍTÉS**

amerikai módszer szerint helyszínen gyártott cementgyűrűkkel, amely módszer minden eddigénél sokkal jobb és olcsóbb. ::: Az általam épített kutakért és a kellő vízmennyiségért teljes szavatosságot vállalok. ::: Fizetés csakis eredmény esetén kötelező. ::: Jelenleg munkálat alatt Gyulafehérvárt a várbeli postahivatal udvarán, hová bármely megrendelés intézendő.

Teljes tisztelettel **Gábor Mihály** kutéptő vállalkozó.

Tisztán kezelt valódi borok! — Gyógyhatású borviz!

Friedsam György

Városi Vendéglőjében Gyulafehérvárt házhoz hordva kapható:

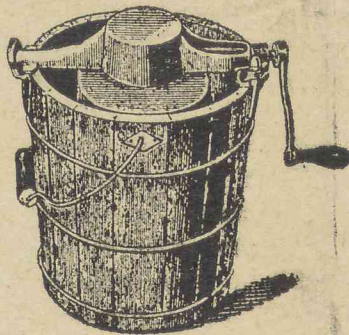
1 Liter 1911-beli finom zamatu asztali óbor 1. — K.

1 „ 1908-beli „ „ „ „ 1.40 „

1 „ gyógyviz, mely borral vagy szörppel vegyítve és tisztán használva vérszegénység és ideghajok ellen gyógyító hatással is bír, páratlanul kellemes ital* — 20 f.

*(Az üvegben ülepedés mutatkozik, mely vasbicarbonátot képez.)

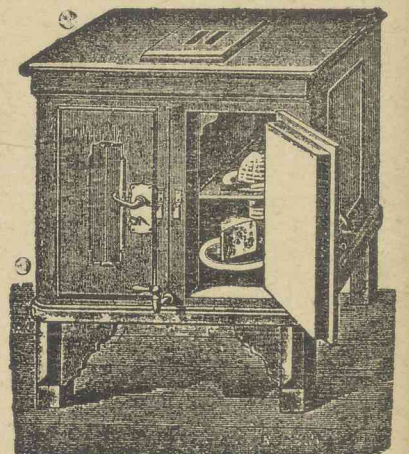
Tisztelettel **Friedsam György.**

Jégszekrények

különböző kivitelben,
Fagylaltgépek,
Vajköpülőgépek,
Termos palackok,
Gyorsfőzők, stb. stb.

kaphatók:

Jickeli F. Károlynál, Gyulafehérvárt.



1878. óta!

Mindenütt bevált híres, közkedvelt, minden létező háziszert felülmul.

THIERRY A. gyógyszerész BALZSAMA

Csak a zöld apácát védjeggyel VALÓDI.

TÖRVÉNYILEG VÉDVE.



Allein echter Balsam
aus der Schützengeld-Apotheke des
A. Thierry in Pregrada
bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Ezen balzsam: 1. Utolérhetően gyógyhatású tüdő és mellbetegségeknél, enyhíti a katarhust, megakadályozza a tüdőgyuladást s gyógyulást hoz az ilyenmű legmakacsabb betegségeknél is. 2. Kitűnő hatású torokgyulladásnál, rekedtség és gégebetegségeknél. 3. Mindennemű lázt gyökeresen megszüntet. 4. Gyógyít mindennemű májbetegséget, gyomor, bélbántalmakat, gyomorgörcsöt, szaggatást, asthmát, elnyálkásodást, büfögést, gyomorfűtést, felpuffedést stb. 5. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál. 6. Enyhe hatású hashajtószert, vértisztító, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő és elősegíti az emésztést. 7. Kitűnően bevált fogfájásnál, lyukas fogak, szájbüznél, fogviznek használva erősíti a foghúst, megszünteti a száj vagy gyomortól eredő büzt. 8. Giliszták ellen biztos hatású. 9. Külsőleg minden sebet, sebhelyet, orbanot, láztól eredő hólyagot, kefést, szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, pörsekenéseket, kiütéseket, fejfájást, zugást, szaggatást, csúzt és fülbántalmakat gyógyít. Minden háznál, különösen influenza, kolera és más járványoknál kéznél legyen.

Vigyázzunk a zöld apácával ellátott védjegyre.

Ezen balzsamból lefekvés előtt egy vagy két kanál cukorral bevéve vagy a nélkül ugyyszólván egészséges virradást jelent Minden hamisítás, utánzat és más balzsamok hasonló védjeggyel való eladása büntetés terhe mellett törvényileg tiltva van.

12 kis, vagy 6 nagy, vagy 1 különleges családi üveg ára K 5.60. Kisebb rendelés mint 12 üveg, vagy 6 nagy üveg nem lesz szállítva. Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény. Budapestén kapható: Török József gyógyszerészárán s a legtöbb gyógytárban. Nagyban kapható: Thalmayer és Seitz, Kochmeister utóda, Radanovits Testvérek drogueriájában Budapestén, valamint az ország minden gyógytárban. Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk: **THIERRY A. Órangel-gyógyszerészárából PREGRADA (Rohitsch-Sauerbrunn mellett).**

Szőlőbirtokosok

különös figyelmébe!

HA Forhinnal permetez,
Rézkénporral poroz és
Bagollal öli a szőlőmolyt!

mert a **FORHIN** a sokszorta megjavított bordói keverék és számtalan köszönő- és elismerő levél tanúsága szerint mindenütt a legnagyobb megelégedéssel használják. A

Forhin**Gyümölcskertészek**

nyári védekezésére. Lauril Karbolsavot a rovarok elleni téli védekezésére. Nicotin Quassilaktivatot falkolák permetezésére, Topomort mezei egerek pusztítására. Pampilt rovarok és darazsak elfogására. Tessék mindezen cikkekről kimerítő leírást és használati utasítást kérni, melyet ingyen és bérmentve küld az összes érdeklődőknek a

FORHIN szőlőpermetezési anyaggyár
Budapest, VI., Váci-út 93/v.,

valamint vezérképviselete Erdély részére: Székely Gazdák Szövetkezete Marosvásárhely.



I - ször kevesebb a gond,
II - ször kevesebb a munka,
III - ször kevesebb a munkabér!



Kitűnő minőségű és legmagasabb szilárdságu **Portland Cementet** ajánl olcsó áron a

PORTLAND-CZEMENT-gyár **Kugler és Társai**
Brassóban.

Itt helyben kapható id. **Misselbacher J. B. cégnél.**